FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. 157 — 2

{POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU C.

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} St Anselme {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Maurice Roy} {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. Domicile	Family, lodging or institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir les instructions.)	State where person is employed. (In western provinces, also state "farm" or "store", etc.) Mentionner où la personne est employée. (Dans les provinces de l'Ouest, dire aussi si "ferme" ou "magasin", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. If any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a.	Place of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux à l'heure lorsque la personne est employée à l'heure—Centins.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending Schools, Colleges. (Convent or Academy.) Coût de l'instruction en 1910 pour personnes aux écoles, collèges ou couvent ou académie.	Blind. Aveugle.	Specify age
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		" Leda	St Anselme	F	fille	C	Fev		9	Que			Francaise	Canadienne	Cath																		Can	Can	F			
2	123	125 Turmel Stanislas	"	M	Chef	M	Mai		48	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur																	Can	Can	F			
3		" Evangelina	"	F	Epouse	M	Avril		99	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																Can	Can	F			
4		" Amanda	"	F	fille	C	Jan		19	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																Can	Can	F			
5		" Leda	"	F	fille	C	Juin		16	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																Can	Can	F			
6		" Antonio	"	M	fils	C	Jan		14	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																Can	Can	F			
7		" Lala	"	F	fille	C	Fev		13	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																Can	Can	F			
8		" Lauren	"	M	fils	C	Mars		11	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																Can	Can	F			
9		" Rosa	"	F	fille	C	Juin		8	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																Can	Can	F			
10		" Anna	"	F	fille	C	Janv		7	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																Can	Can	F			
11		" Evange	"	F	fille	C	Mai		6	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
12		" Edward	"	M	fils	C	Avril		4	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
13		" Antoinette	"	F	fille	C	Mai		3	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
14		" Julia	"	F	fille	C	Janv		2	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
15	124	126 Brochu Evelyne	"	M	Chef	M	Nov		68	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
16		" Christine	"	F	Epouse	M	Nov		61	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
17		" Odilon	"	M	Celibataire	C	Janv		19	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
18		" Arthur	"	M	Celibataire	C	Mars		6	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
19		" Amanda	"	F	fille	C	Avril		23	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
20	125	127 Landry Auguste	"	M	Chef	M	Nov	1858	20	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
21		" Florida	"	F	Epouse	M	Avril	1858	36	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
22		" Alphemie	"	F	Sœur	C	Mars	1861	60	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
23		" Joseph	"	M	fils	C	Juin	1897	14	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
24	126	128 Rozer Athanase	"	M	Chef	M	Avril	1857	54	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
25		" Amanda	"	F	Epouse	M	Avril		30	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
26		" Joseph	"	M	fils	C	Juin		11	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
27		" MichelAnge	"	F	fille	C	Mars		9	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
28		" Emma	"	F	fille	C	Mars		8	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
29		" Annette	"	F	fille	C	Mar		2	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
30		" Lucienne	"	F	fille	C	Oct		3	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
31		" Lucienne	"	F	fille	C	Oct		2	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
32		" Fortunat	"	M	fils	C	Juin	1909	1/12	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
33	127	129 Turgeon Joseph	"	M	Chef	V	Avril		58	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
34	128	130 Cameron George	"	M	Chef	M	Avril		30	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
35		" Rosa	"	F	Epouse	M	Oct		24	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
36		" Gerge	"	M	fils	C	Oct		4	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
37		" Lea	"	F	fille	C	Janv		3	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
38		" Maria	"	F	fille	C	Oct	1908	1/12	Que			Francaise	Canadienne	Cath		ng																					
39	129	131 Cameron Apolme	"	M	Chef	M	Mai	1850	61	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
40		" Esthemie	"	F	Epouse	M	Janv	1860	50	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
41		" Elmire	"	F	fille	C	Oct	1883	27	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
42		" Lea	"	F	fille	C	Oct	1886	25	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
43		" Joseph	"	M	fils	C	Mars	1888	23	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
44		" Wilfrid	"	M	fils	C	Mars	1890	20	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
45	130	132 Boutin Jones	"	M	Chef	M	Oct	1860	51	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
46		" Elmire	"	F	Epouse	M	Avril	1860	61	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Aucun	ng																					
47		" Joseph	"	M	fils	C	Dec	1884	23	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
48		" Arthur	"	M	fils	C	Oct	1891	19	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
49		" Lana	"	M	fils	C	Janv	1892	18	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Cultivateur	0-0-00																					
50		" Thomas	"	M	Chef	V	Dec		55	Que			Francaise	Canadienne	Cath	Rentier	Inc																					

50

1077